

DE

Steuerbare und nicht steuerbare Ureterschien-Sets Gebrauchsanweisung

EN

Steerable and non-steerable ureteral stent sets Instructions for use

FR

Kits de prothèses urétérales guidables et non guidables Mode d'emploi

ES

Conjuntos de stents ureterales controlables y no controlables Instrucciones

IT

Set di stent ureterali guidabili e non guidabili Istruzioni

PT

Conjuntos de próteses ureterais dirigíveis e não dirigíveis Instruções de utilização

DA

Styrbare og ikke-styrbare ureterstent-sæt Betjeningsvejledning

IFU Nr. 01-A

EN

Instructions for use Steerable and non-steerable ureteral stent sets

IFU Nr. 01-A Endo-J EN_03/03.04.2018

Please note: These medical products may only be obtained and used by trained medical personnel.

- 1. Description Double-J ureteral stents and stent sets for urinary diversion.
2. Contents and packaging Ureteral stent or tumor stent (with metal spiral or from a hard shaft with soft pigtail)...

Table with 3 columns: Section, Description, and Action. Contains instructions for insertion, positioning, and disconnection.

Removing a ureteral stent

- 1. Insert the cystoscope into the bladder
2. Retract the guide wire and pushing it forward again can cause the tip of the guide wire to exit through the holes in the ureteral stent...
3. Possible complications and/or risks Dislocation of the ureteral stent, Fragmentation of the product with subsequent surgical or endoscopic removal...

Table with 3 columns: Type 1, Type 2/Visiomatic, Dirigenta. Contains instructions for insertion, positioning, and disconnection.

FR

Mode d'emploi Kits de prothèses urétérales guidables et non guidables

IFU Nr. 01-A Endo-J FR_03/03.04.2018

Attention : Ces produits médicaux doivent être achetés et utilisés uniquement par du personnel médical spécialisé.

- 1. Désignation Prothèses urétérales à extrémité double J et kits de prothèses pour dérivation urinaire.
2. Contenu et emballage Prothèse urétérale ou prothèse pour tumeur (avec spirale en métal ou manche rigide à crossores de drain souples)...

Retirer une prothèse urétérale

- 1. Insérer le cystoscope dans la vessie
2. Rétracter le fil-guide et pousser à nouveau vers l'avant le fil-guide peut endommager la prothèse.
3. Complications et/ou risques éventuels Dislocation de la prothèse urétérale, Fragmentation du produit avec retrait chirurgical ou endoscopique consécutif...

Table with 3 columns: Type 1, Type 2/Visiomatic, Dirigenta. Contains instructions for insertion, positioning, and disconnection.

Table with 3 columns: Section, Description, and Action. Contains instructions for insertion, positioning, and disconnection.

Entfernung einer Ureterschiene

- a) Einführen des Zystoskops in die Blase
b) Fassung in den Arbeitskanal des Zystoskops einführen und mit der Fassung die Ureterschiene einziehen. Anschließend wird alles zusammen aus dem Körper herausgezogen.
8. Mögliche Komplikationen und/oder Risiken Dislokation der Ureterschiene, Fragmentieren des Produkts und nachfolgende operative oder endoskopische Entfernung...

Warnhinweise / Vorsichtsmaßnahmen

- Nur steril, wenn Verpackung unbeschädigt oder ungeöffnet ist.
- Nur zum Einmalgebrauch! Nicht wiederverwenden, wiederaufbereiten oder erneut sterilisieren.
- Bei Einlage des Stents über den Arbeitskanal des Zystoskops ist die Größe der Ureterschiene an den Arbeitskanal anzupassen...

Bei implantiertem Ureterschiene mit Metallschleife darf keine MRT-Untersuchung durchgeführt werden.

Patienten mit Herzschrittmacher darf die Ureterschiene mit Metallschleife nicht implantiert werden.

Kreuzreaktionen

Transport- und Lagerbedingungen

Entsorgung

Nach Gebrauch kann dieses Produkt eine biologische Gefährdung darstellen. Handhabung und Entsorgung müssen nach anerkannten medizinischen Verfahren und entsprechend den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und Richtlinien des jeweiligen Landes erfolgen.